

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA-LA MANCHA
Municipio	CARCELÉN
Dirección	
Edificio	Parroquia de San Andrés

Campanas actuales

Nombre	San Andrés, la pequeña (1)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 48 Borde 5 Altura del bronce 46 Peso aproximado (en kilos)64 kg
Fundidor	
Año fundición	1803
Descripción	La campana tiene una simple inscripción en latín: "SANTE ANDREA ORA PRONOBIS ANO DE 1803" que debieron escribir SANCTE ANDREA ORA PRO NOBIS y se puede traducir como SAN ANDRÉS RUEGA POR NOSOTROS. Igualmente debiero escribir ANNO DOMINE 1803, es decir AÑO DEL SEÑOR 1803. La expresión ANNO DE tiene muy seguramente su origen en el ANNO D, es decir ANNO DOMINI, o AÑO DEL SEÑOR, que luego se convirtió en AÑO DE, bien por desconocimiento del latín, o bien por una secularización de la sociedad. No figura el nombre del autor.
Fotos	24
Toques	
Conservación, mantenimiento	Brazo corto que reposa sobre dos largos soportes. En caso de rotura de los ejes, la campana caería sin trabas. Electromazo colocado de manera muy aparatosa, rueda de volteo, sin motor.
Protección	Debería incoarse expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles, debido a su interés.
Propuestas	La campana debería tener un yugo fijo, con brazo de lado a lado, sin posibilidad de movimiento.
Autores de la documentación	COLLA DE CAMPANERS DE LA VALL BLANCA
Fecha	07-09-2022

Nombre	Jesús, la grande (2)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 78 Borde 0 Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)275 kg
Fundidor	ROSES, JOSÉ
Año fundición	1831

Descripción	<p>La campana tiene una compleja inscripción en latín: "EN NOMINE JESV OMNE GENV FLECTATVR CELESTIVM TERRESTRIVM ET INFERNORVM ANNO DOMINI I83I"</p> <p>La frase procede de Filipenses 2,10 que debieron escribir (UT) IN NOMINE JESU OMNE GENU FLECTATUR CAELESTIVM ET TERRESTRIVM ET INFERNORVM y que significa (PARA QUE) AL NOMBRE DE JESÚS, SE DOBLE TODA RODILLA EN EL CIELO, EN LA TIERRA Y EN LOS ABISMOS. En este caso si queda explícito ANNO DOMINI, es decir AÑO DEL SEÑOR 1831.</p> <p>A la parte externa hay una cruz de calvario, y a la izquierda un anagrama de Jesús y debajo la marca de fábrica "JOSEFVS ROSES / MARTINEZ ME FECIT" es decir JOSÉ ROSES MARTÍNEZ ME HIZO.</p>
Fotos	38
Toques	
Conservación, mantenimiento	Brazo corto que reposa sobre dos largos soportes. En caso de rotura de los ejes, la campana caería sin trabas. Electromazo colocado de manera muy aparatosa, rueda de volteo, sin motor.
Protección	Debería incoarse expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles, debido a su interés.
Propuestas	La campana debería tener un yugo fijo, con brazo de lado a lado, sin posibilidad de movimiento.
Autores de la documentación	COLLA DE CAMPANERS DE LA VALL BLANCA
Fecha	07-09-2022

Información completa: [Parroquia de San Andrés - \(CASTILLA-LA MANCHA\)](#)

PDF (03-06-2026)